



Brussell, 11 ta' Ġunju 2026
(OR. en, de)

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0419 (COD)

10208/26
ADD 1

LIMITE

ECOFIN 782
FISC 212
UD 168
ENV 674
CLIMA 305
CODEC 1102

ECB
EIB

NOTA

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: Kunsill

Suġġett: Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2023/956 fir-rigward tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tiegħu għal oġġetti downstream u għal miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni

- Approċċ ġenerali
- = Dikjarazzjonijiet

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dikjarazzjonijiet li ġejjin li għandhom jiġu inklużi fil-minuti tal-laqgħa tal-Kunsill.

Dikjarazzjoni mill-Estonja dwar l-estensjoni downstream tas-CBAM

L-Estonja tappoġġa l-Mekkanizmu ta' Agġustament tal-Karbonju fil-Fruntieri (CBAM) bħala strument importanti għall-prevenzjoni tar-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, għas-salvagwardja tal-kompetittività tal-industrija tal-UE u bħala kontribut għat-tnaqqis tal-emissjonijiet globali.

Bħala ekonomija żgħira u miftuħa ħafna, huwa ta' importanza partikulari għall-Estonja li tiżgura li kwalunkwe estensjoni futura tas-CBAM tibqa' proporzjonata, immirata u amministrattivament fattibbli. Filwaqt li l-miżuri li jindirizzaw ir-riskji ġenwini ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju u ċ-ċirkomvenzjoni jistgħu jiġu ġġustifikati f'ċerti setturi downstream, l-estensjoni tal-obbligi tas-CBAM għal oġġetti u prodotti tal-konsumatur innegożjati b'mod wiesa' bi ktajjen tal-valur dinjija kumplessi tista' toħloq kostijiet sinifikanti ta' konformità għan-negożji, piżijiet addizzjonali għad-dwana u għall-awtoritajiet nazzjonali, u iżjed kumplessità amministrattiva b'benefiċċji addizzjonali limitati għall-klima.

L-Estonja tappoġġa l-estensjoni tas-CBAM għal prodotti downstream fejn ikun hemm impatt sinifikanti fuq il-klima, riskju ċar ta' rilokazzjoni jew ta' ċirkomvenzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, u rabta qawwija mal-materjali koperti mis-CBAM. L-għażla ta' prodotti addizzjonali jenħtieġ li tkun ibbażata fuq kriterji oġġettivi u appoġġata minn valutazzjoni xierqa tal-impatti tagħhom, inkluż l-effetti potenzjali fuq il-prezzijiet, il-kostijiet tal-konformità, il-piżijiet amministrattivi u l-ktajjen tal-provvista, b'mod partikolari fi Stati Membri iżgħar u dipendenti fuq l-importazzjoni.

Għal għadd ta' prodotti proposti matul in-negożjati lil hinn mill-proposta oriġinali tal-Kummissjoni, dawn l-impatti ma gewx ivvalutati biżżejjed. Minħabba dan it-tħassib, l-Estonja tastjeni rigward l-Approċċ Ġenerali. L-Estonja tqis li kwalunkwe espansjoni futura tas-CBAM għandha ssegwi approċċ gradwali u bbażat fuq l-evidenza, iggwidat minn esperjenza Prattika fl-implimentazzjoni u valutazzjonijiet tal-impatt komprensivi u li jiżgura li l-ambitu tal-mekkanizmu jibqa' ffukat fuq prodotti u setturi fejn jista' jikkontribwixxi bl-aktar mod effettiv għall-oġġettivi tiegħu dwar il-klima u l-kompetittività.

Dikjarazzjoni mill-Ġermanja

Nixtiequ niringrazzjaw lill-Presidenza u lill-Kummissjoni għall-hidma kostruttiva fuq dan il-fajl.

Mill-perspettiva tal-Ġermanja, l-abbozz imressaq huwa kompromess aċċettabbli. Issa importanti jibdew in-negozjati fit-trilogu. Huwa ta' importanza partikulari għall-industrija li l-estensjoni downstream u r-riskji ta' ċirkomvenzjoni jiġu indirizzati issa.

Nixtiequ nqajmu l-punti li ġejjin:

- Fil-kuntest tal-estensjoni downstream, importanti għalina li l-Istati Membri jkunu involuti mill-qrib fin-negozjati tat-trilogu. Kif stabbilit f'din il-proposta, l-eżami tal-estensjoni tal-lista abbażi ta' kriterji ser ikun kompitu kontinwu.
- Il-kwistjoni tal-inklużjoni tar-ruttam ta' wara l-konsum bħala prekursor fil-produzzjoni tal-aluminju għandha tkun rieżaminata bir-reqqa.
- Sabiex l-implimentazzjoni ssir bl-anqas burokrazija possibbli, importanti għalina li l-fatturi prestabbiliti globali għall-prodotti downstream jiġu, fil-prinċipju, applikati mill-bidu. Jekk il-baži għad-data tkun affidabbli, il-fatturi prestabbiliti speċifiċi għall-pajjiżi għal prodott partikulari għandhom ikunu determinati mill-Kummissjoni u applikati minflok il-fatturi prestabbiliti globali, kif previst fil-kompromess.
- Hemm bżonn jitqiesu aktar miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni u l-prattiki abbużivi, u għat-tnaqqis tal-piż amministrattiv, filwaqt li fl-istess hin jinżammu l-protezzjoni mir-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, il-karattru tal-mitigazzjoni għat-tibdil fil-klima u l-aċċettazzjoni internazzjonali tal-mekkaniżmu, kemm fl-implimentazzjoni tar-Regolament tas-CBAM u fl-emendi futuri tar-Regolament tas-CBAM. Huwa preċiżament f'dawn l-oqsma li huwa importanti li żviluppi attwali jiġu mmonitorjati mill-qrib u jkun hemm reazzjoni rapida. Il-possibbiltajiet għall-azzjoni li jinsabu f'din il-proposta għandhom jintużaw f'dan ir-rigward. Nistaqsu wkoll lill-Kummissjoni biex tqis il-protezzjoni miċ-ċirkomvenzjoni u l-prattiki abbużivi u t-tnaqqis tal-piż amministrattiv u s-simplifikazzjoni tal-proċeduri, speċjalment fil-kuntest tal-proċess tar-rieżami li jmiss.

- Hija essenzjali wkoll soluzzjoni għall-protezzjoni tal-esportazzjoni mir-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju. Fir-rigward tal-proposta għal fond temporanju għad-dekarbonizzazzjoni kif ukoll tas-soluzzjoni permanenti mħabbra bħala parti mir-riforma tal-ETS, importanti li malajr kemm jista' jkun in-negozji jingħataw ċertezza għall-ippjanar.
 - Huwa kruċjali li, bħala parti mis-sett ta' strumenti biex jintlaħqu l-għanijiet klimatiċi, is-CBAM jipprovdi lis-setturi industrijali kkonċernati bi protezzjoni effettiva mir-rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju, li tgħin iżżomm il-kompetittività f'dawn is-setturi. Ir-realizzazzjoni ta' dan l-objettiv għandha tkun taħt rieżami kostanti, inkluż b'mod partikolari fil-kuntest tal-proċess tar-rieżami li jmiss.
-